

# S450

## Quick Manual



**DE** 8  
**EN** 8  
**FR** 9  
**IT** 9

**NL** 10  
**ES** 10  
**HU** 11  
**PL** 11

**LV** 12  
**LT** 12  
**ET** 13  
**CZ** 13

**CN** 14  
**RU** 14



**DE** Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).

**EN** Always observe all safety notes (included separately in delivery).

**FR** Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparément dans le contenu de la livraison).

**IT** È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).

**NL** Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).

**ES** Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).

**HU** Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).

**PL** Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).

**SV** Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).

**FI** Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät erillisenä osana toimituslaajuuteen).

**DA** Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).

**NO** Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.

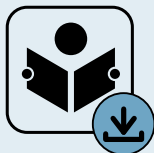
**LV** Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).

**LT** Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).

**ET** Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).

**CZ** Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).

**CN** 务必注意所有安全规章 (在供货范围中单独提供)。



[www.boneco.com/downloads](http://www.boneco.com/downloads)



**DE** Diese kompakte Anleitung hilft, Papier zu sparen. Wenn Sie vertiefende Informationen zum BONECO-Gerät benötigen, laden Sie bitte die erweiterte Anleitung im PDF-Format.

**EN** These condensed instructions help to save paper. If you require more in-depth information about the BONECO device, please download the expanded instructions in PDF format.

**FR** Ce manuel compact permet de réaliser des économies de papier. Si vous avez besoin de plus amples informations sur l'appareil BONECO, téléchargez le manuel détaillé au format PDF.

**IT** Le presenti istruzioni per l'uso compatte contribuiscono a risparmiare carta. Qualora fossero necessarie informazioni più approfondite sull'apparecchio BONECO, è possibile scaricare la versione estesa delle istruzioni per l'uso in formato PDF.

**NL** Met deze beknopte handleiding wordt papier bespaard. Wilt u meer informatie over het BONECO-apparaat, download dan de uitgebreide handleiding in PDF-formaat.

**ES** Estas breves instrucciones ayudan a ahorrar papel. Si desea información más detallada sobre el aparato de BONECO, descargue las instrucciones completas en formato PDF.

**HU** Ez a rövid útmutató hozzájárul a papírral való takarékoskodáshoz. Ha további információra van szüksége a BONECO-készülekről, töltse le a részletes útmutatót PDF-formátumban.

**PL** Ta kompaktowa instrukcja pomaga oszczędzać papier. Jeżeli potrzebują Państwo bardziej szczegółowych informacji na temat urządzenia BONECO, proszę pobrać rozszerzoną instrukcję w formacie PDF.

**SV** Den här kortfattade guiden sparar papper. Om du vill läsa mer om din BONECO-produkt kan du ladda ner en utförligare bruksanvisning i PDF-format.

**FI** Tämä kompakti käyttöohje auttaa säästämään paperia. Jos haluat BONECO-laitetta koskevia yksityiskohtaisempia tietoja, lataa laajennettu käyttöohje PDF-muodossa.

**DA** Denne kompakte vejledning sikrer, at der spares papir. Hvis du ønsker mere dybdegående information om BONECO-produkterne, kan du hente den udvidede vejledning i pdf-format.

**NO** Denne kompakte veiledningen bidrar til å spare papir. Dersom du trenger dytgående informasjon om BONECO-apparatet, kan du laste ned den utvidede veiledningen i PDF-format.

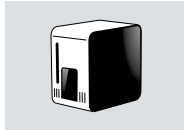
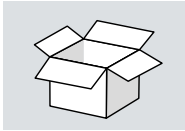
**LV** Šī kompaktā instrukcija Jums palīdzēs iekonomēt papīru. Ja Jums nepieciešama padziļināta informācija par BONECO ierīci, lejupielādējiet izvērsto instrukciju pdf formātā.

**LT** Ši glausta instrukcija padeda taupyti popierių. Jei Jums reikalinga išsamesnė informacija apie BONECO prietaisą, atsisiųskite išsamią instrukciją PDF formatu.

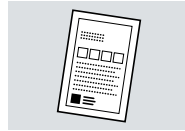
**ET** See kompaktne juhend aitab paberit kokku hoida. Kui vajate põhjalikumate teavete BONECO seadme kohta, siis laadige alla üksikasjalik juhend PDF-vormingus.

**CZ** Tento kompaktní návod pomáhá šetřit papír. Potřebujete-li podrobnější informace o zařízení BONECO, stáhněte si rozšířený návod ve formátu PDF.

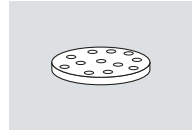
**CN** 本简要说明可以节省纸张。如果需要关于 BONECO 设备更深入的信息, 请下载 PDF 格式的扩展说明



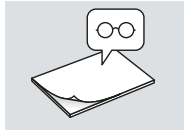
BONECO S450



A7417 CalcOff



A451 Anti Mineral Pad

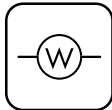


Printed Quick Manual

## TECHNICAL SPECIFICATIONS



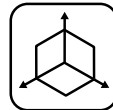
220–240 V /  
50/60 Hz



160/360/480 W\*



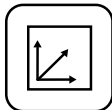
550 g/h\*



60 m<sup>2</sup>/150 m<sup>3</sup>



7.0 Liter



355 × 240 × 334 mm



4.5 kg



35/39/42 dB(A) \*

\*@ 230 V / 50 Hz

## FIRST USE



## CLEANING



# BONECO

healthy air



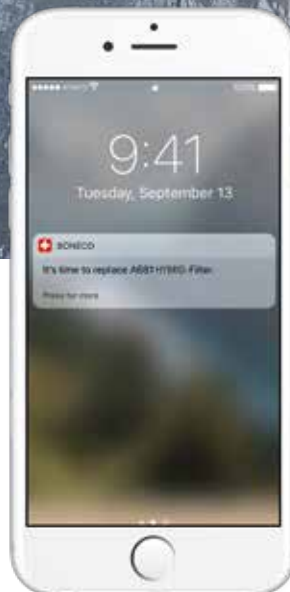
# BONECO APP

Benefit from the free BONECO App with many useful tips concerning your BONECO Humidifier.

This ensures hygienic operation and improves indoor air quality permanently.


Your Benefits:

- Online Shopping for Accessories and Devices
- Product Information
- User Manual
- Practical Maintenance Calendar
- ... and much more





## DE TASTEN UND SYMBOLE

### Bedienelemente

 Gerät ein- und ausschalten /  
Reinigung starten


 Leistung regulieren

 Timer-Funktion aufrufen


 AUTO- / SLEEP-Modus


 Luftfeuchtigkeit einstellen


### Symbole und Anzeigen

 Wasser nachfüllen

 Timer aktiv

 Symbol für AUTO-Modus


 Symbol für SLEEP-Modus

 Reinigung erforderlich

 47% Aktuelle oder gewünschte Luftfeuchtigkeit


**CURRENT** Wert zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit

**DESIRED** Wert zeigt die gewünschte Luftfeuchtigkeit


 Symbol für Leistungsstufen


## EN BUTTONS AND SYMBOLS


### Control buttons

 Switch the appliance on and off /  
start cleaning

 Regulate the output

 Access the timer function


 AUTO- / SLEEP-Mode


 Setting humidity level

### Symbols and displays


 Refill the water

 Timer active

 AUTO-Mode symbol

 SLEEP-Mode symbol

 Cleaning required

 47% Current or desired humidity

**CURRENT** Value shows the current humidity


**DESIRED** Value shows the desired humidity


 Output level symbol




## FR TOUCHES ET SYMBOLES


### Éléments de commande

 Mmise en marche et arrêt de l'appareil /  
Démarrage du nettoyage


 Réglage de la puissance

 Appel de la fonction Minuteur


 Mode AUTO- / SLEEP


 Réglage du niveau d'humidité

### Symboles et affichages

 Ajouter de l'eau

 Minuteur actif

 Symbole mode AUTO

 Symbole mode SLEEP

 Nettoyage requis

**47%** Humidité de l'air actuelle ou souhaitée


**CURRENT** La valeur indique l'humidité de l'air actuelle


**DESIRED** La valeur indique l'humidité de l'air souhaitée


 Symbole du niveau de débit

## IT TASTI E SIMBOLI

### Elementi di comando

 Accensione e spegnimento dell'apparecchio /  
avvio della pulizia

 Regolazione della potenza

 Richiamare funzione Timer


 Modalità AUTO / SLEEP

 Impostazione dell'umidità


### Simboli e indicazioni

 Aggiungere acqua

 Timer attivo

 Simbolo modalità AUTO


 Simbolo modalità SLEEP

 Pulizia necessaria

**47%** Umidità dell'aria attuale o desiderata

**CURRENT** Il valore mostra l'umidità dell'aria attuale

**DESIRED** Il valore mostra l'umidità dell'aria desiderata

 Indicazione livelli di potenza

## NL TOETSEN EN SYMBOLEN

### Bedieningselementen



Apparaat in- en uitschakelen /  
reiniging starten



Vermogen regelen



Timer-functie oproepen



AUTO- / SLEEP-modus



Luchtvochtigheid instellen

### Symbolen en indicaties



Water bijvullen



Timer actief



Symbool voor AUTO-modus



Symbool voor SLEEP-modus



Reiniging noodzakelijk

47%

Actuele of gewenste luchtvochtigheid

**CURRENT** Waarde geeft actuele luchtvochtigheid aan

**DESIRED** Waarde geeft gewenste luchtvochtigheid aan



Symbool voor prestatieniveaus

## ES TECLAS Y SÍMBOLOS

### Elementos de mando



Encender y apagar el aparato /  
iniciar la purificación



Regular la potencia



Activar la función de temporizador



Modo AUTO / SLEEP



Ajuste del nivel de humedad

### Símbolos e indicaciones



Rellenar agua



Temporizador activado



Símbolo de modo AUTO



Símbolo de modo SLEEP



Se requiere una limpieza

47%

Humedad del aire actual o deseada

**CURRENT** Valor de la humedad del aire actual






**DESIRED** Valor de la humedad del aire deseada










Símbolo de nivel de salida

## HU GOMBOK ÉS SZIMBÓLUMOK

### Kezelőelemek






	Készülék ki- és bekapcsolása / tisztítás indítása
	Teljesítmény szabályozása
	Időzítő funkció előhívása
	AUTO / SLEEP üzemmód
	A páratartalom szintjének a beállítása

### Szimbólumok és kijelzők






	Víz utántöltése
	Időzítő bekapcsolva
	AUTO üzemmód szimbólum
	SLEEP üzemmód szimbólum
	Tisztítás szükséges
	A levegő aktuális vagy kívánt páratartalma
<b>CURRENT</b>	Az érték a levegő aktuális páratartalmát mutatja
<b>DESIRED</b>	Az érték a levegő kívánt páratartalmát mutatja
	Teljesítményszint szimbólum

## PL PRZYCISKI I SYMBOLE

### Elementy obsługi

	Włączanie i wyłączenie urządzenia / uruchamianie czyszczenia
	Regulacja mocy
	Włączanie funkcji timera
	Tryb AUTO/SLEEP
	Ustawianie poziomu wilgotności

### Symbole i wskaźniki

	Napełnić zbiornik wodą
	Timer aktywny
	Symbol trybu automatycznego
	Symbol trybu ekonomicznego
	Konieczne czyszczenie
	Aktualna lub żądana wilgotność powietrza
<b>CURRENT</b>	Wartość wskazuje aktualną wilgotność powietrza
<b>DESIRED</b>	Wartość wskazuje oczekiwaną wilgotność powietrza
	Symbol poziomu wydajności

## LV TAUSTIŅI UN SIMBOLI

### Vadības elementi



Iekārtas ieslēgšana un izslēgšana /  
tīrīšanas palaišana



Jaudas regulēšana



Taimera funkcijas atvēršana



AUTO / SLEEP režīmai



Mitruma līmeņa iestatīšana

### Simboli un indikācijas



Papildiniet ūdeni



Aktivizēts taimeris



Automātiskā režīma apzīmējums



Ekonomiskā režīma apzīmējums



Nepieciešama tīrīšana

47%

Pašreizējais vai vajadzīgais gaisa mitrums

**CURRENT** Vērtība parāda pašreizējo gaisa mitrumu

**DESIRED** Vērtība parāda vajadzīgo gaisa mitrumu



Izvides līmeņa apzīmējums

## LT MYGTUKAI IR SIMBOLIAI

### Valdymo elementas



Prietaiso įjungimas ir išjungimas /  
valymo paleidimas



Galios reguliavimas



Laikmačio funkcijos įjungimas



Automatinis režimas



Drėgmės lygio nustatymas

### Simboliai ir rodiniai



Įpilti vandens



Laikmatis aktyvintas



AUTO režimo simbolis



SLEEP režimo simbolis



Reikia išvalyti

47%

Esamas arba pageidaujamas oro drėgnumas

**CURRENT** Reikšmė rodo esamą oro drėgnumą


**DESIRED** Reikšmė rodo pageidaujamą oro drėgnumą




Galios lygio simbolis

## ET NUPUD JA SÜMBOLID

### Juhtelemendid

 Seadme sisse- ja väljalülitamine / puhastuse käivitamine

 Võimsuse reguleerimine

 Taimerifunktsiooni avamine


 Režiimid AUTO ja SLEEP

 Niiskustaseme seadistamine

### Sümbolid ja näidud


 Lisage vett

 Taimer sisse lülitatud

 Režiimi AUTO sümbol


 Režiimi SLEEP sümbol

 Puhastus vajalik

 47% Tegelik või soovitud õhuniiskus


**CURRENT** Väärtus näitab tegelikku õhuniiskust


**DESIRED** Väärtus näitab soovitud õhuniiskust

 Väljundtaseme sümbol

## CZ TLAČÍTKA A SYMBOLY

### Ovládací prvky

 Zapnutí a vypnutí přístroje / spuštění čištění


 Regulace výkonu

 Vyvolání funkce časovače

 Režim AUTO / SLEEP


 Nastavení úrovně vlhkosti

### Ovládací prvky


 Doplňte vodu

 Časovač aktivní

 Symbol režimu AUTO


 Symbol režimu SLEEP

 Je potřeba provést čištění

 47% Aktuální nebo požadovaná vlhkost vzduchu






**CURRENT** Hodnota uvádí aktuální vlhkost vzduchu

**DESIRED** Hodnota uvádí požadovanou vlhkost vzduchu

 Symbol výstupní úrovně

## CN 按钮和图标

### 按钮和图标






	开机关机 / 清洁功能
	调节雾气输出量
	计时功能
	自动模式/睡眠模式
	设置湿度

### 图标和显示






	加水
	计时功能激活
	自动模式符号
	睡眠模式符号
	清洁维护
47%	当前湿度或者设置湿度
CURRENT	显示当前湿度值
DESIRED	显示设置湿度值
	加湿档位符号

## RU КЛЮЧИ И СИМВОЛЫ

### Черты

	Включение и выключение прибора / запуск очистки
	Регулировка скорости вентилятора
	Выбор таймера
	Автоматический и экономичный режимы (AUTO и SLEEP)
	Установка уровня влажности

### Шоу

	Наполните резервуар водой
	Таймер
	Символ режима AUTO
	Символ режима SLEEP
	Требуется очистка
47%	Фактическая или заданная влажность воздуха
CURRENT	Значение фактической влажности воздуха
DESIRED	Значение заданной влажности воздуха
	Символ уровня мощности



**BONECO**  
healthy air

**[www.boneco.com](http://www.boneco.com)**

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland

45152-02